

Modèle CCYC : ©DNE

**Nom de famille** (naissance) :   
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

**Prénom(s)** :

**N° candidat** :  **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

**Né(e) le** :  /  /



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

## Évaluation

**CLASSE** : Première

**VOIE** :  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT** : créole guadeloupéen

**DURÉE DE L'ÉPREUVE** : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : axe 1 « Identités et échanges »

**CALCULATRICE AUTORISÉE** :  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ** :  Oui  Non

- Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.
- Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.
- Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

**Nombre total de pages** : 5

**Baccalauréat général et technologique**

**Créole guadeloupéen**

**Classe de première**

**Compréhension de l'écrit et expression écrite**

**(3<sup>e</sup> trimestre)**

<u>Niveau visé</u>	<u>Durée de l'épreuve</u>	<u>Barème</u> 20 points
LVB : A2-B1	1 h 30	CE : 10 points EE : 10 points

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 1 du programme « **Identités et échanges** ».

Il s'organise en deux parties :

- 1- Compréhension de l'écrit
- 2- Expression écrite

## 1- Compréhension de l'écrit (10 points)

### Chawlo

Chawlo sé on nonm ki pa konnèt pozé  
Sé simé, trimé, fann do a'y  
Ba pitit a'y tousa i tini  
Vann tousa i tin  
Pou yotout pé sòti an nofwaj

Kouté, Chawlo sé on boug détèwminé  
Sé lè janw dè boug ki pa ka lanbiné  
Chawlo sé on mòso fè  
Ki pa ka fann si doulè  
Ka swé onlo, pa ka ékonomizé si kouraj

Chawlo sé on nonm  
Ki tini fòs an lèspri ki tini fòs an bra  
Chawlo sé on nonm  
Ka frapé tanbou  
Chawlo sé on nonm  
Ki lévé Gwada, ki lévé lamenm mwen di-vou  
Chawlo sé on nonm  
Doubout kon mòso bwa

Tout timoun a Chawlo alé lékòl  
Yo bwè, yo manjé, yo pasé diplòm  
Kon tout timoun yo gadé télé  
Papa Chawlo té kontan yo rivé pati an lòt kotéla  
Rivé travèsé lanmè-la pou étidyé anbala

Mè vwala, Chawlo pa té sav ka ki ègzil mé sa pa grav  
Fò yo rivé, larèstan ka vin apwé  
Mè timoun a Chawlo rété dwèt, yo kenbé, yo pa moli  
Yo sav si yo pa réisi, papa Chawlo pa ka ri

Chawlo sé on nonm  
Ki tini fòs an lèspri ki tini fòs an bra  
Chawlo sé on nonm  
Ki pa pè *stand up* ki pa *fight*

Chawlo sé on nonm

Chawlo alé

Dé mwa, twa mwa, senk mwa pasé  
Pa ka tann nouvèl mè ola yo pasé  
Papa Chawlo an kaz ka angwasé  
Sé timoun-la, yo pa ka kriyé  
Mè lè yo ka kriyé ka palé fwansé  
Papa Chawlo pa ka gyè palé fwansé  
Chawlo ka gadé timoun a'y ka chanjé  
Alè pa menm on ti gout kréyòl yo sa palé

Tousèl tousèl papa Chawlo vyéyi  
Tousèl ka sonjé lè yo té tou piti  
Prèmyé fwa an vi a'y Chawlo vini pléré  
Sé lè pwòp pitit a'y oubliyé ritouné

Chawlo sé on nonm

Ki tini fòs an lèspri ki tini fòs an bra  
Chawlo sé on nonm  
Ki pa pè *stand up* ki pa *fight*  
Chawlo sé on nonm  
On négro kòsto ki pa pè kouto mwen di-vou  
Chawlo sé on nonm  
Doubout kon mòso bwa.

**Érik PÉDURAND**  
**Chayé kò'w, 2008**

## 1- Compréhension de l'écrit (10 points)

Maké sa ou konprann parapòt a sa ou li adan dokiman-la. Daprè-w, poukirézon yo maké tèks-lasa?

## 2- Expression écrite (10 points)

Chwazi yonn adan sé dé sijé-lasa. Maké tout lidé a-w an kréyòl.

### Sujet A

Imajiné timoun a Papa Chawlo ka wouvin pasé dé simenn vakans o péyi. Papa Chawlo desidé fè tousa i pé pou timoun a-y woudékouvè ka ki ka fè idantité a péyi-la.

Rakonté-nou sa Papa Chawlo fè èvè sé timoun a-y la an vakans-la. (omwen 12 lin)

### Sujet B

On kouzin a-w ka viv an Fwans ka vin pasé yonndé jou an Gwadeloup. I ka fè-w konprann limenm pa konnèt palé kréyòl é pa gyè konnèt nonplis tousa ki an rapò èvè kilti a péyi-la davwa sa pa ka entérésé-y poubon anplisdisa i pa ka konsidéré sa ké sèvi-y anponjan.

Di-nou ka ou ka pansé sityasyon-lasa. (omwen 12 lin)